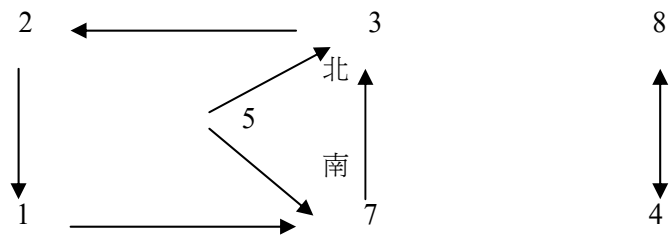


# Piàn-tiāu

1. It-poa<sup>n</sup> piàn-tiāu
2. Á-chêng piàn-tiāu
3. Sûi-chêng piàn-tiāu
4. Liân-im piàn-tiāu (âng~âng-ang; âng~âng)
5. Khin-sia<sup>n</sup> piàn-tiāu
6. Gōa-lâi-gí piàn-tiāu (ô-sián, khô-hí)

## 1. It-poa<sup>n</sup> piàn-tiāu



|                  |                          |                        |
|------------------|--------------------------|------------------------|
| khò              | [khó tòà ]               | [khó kha]              |
| té               | [te sa <sup>n</sup> ]    | [te khò]               |
| thi <sup>n</sup> | [thī <sup>n</sup> téng ] | [thī <sup>n</sup> khi] |
| lō               | [lò teng ]               | [lò bóe]               |
| kok              | [kók ka]                 | [kók bîn]              |
| tít              | [tít lō ]                | [tít tít]              |
| tâi              | 台北台中台南                   | 台東台西台灣                 |

## 2. Á-chêng piàn-tiāu:

### 1) “á” ê jí-giân hák

- á sī “liân-iōng sū (hù-ka sū)”, bē-tàng tan-tók sú-iōng.
- á ê jí-ì:
  - A. sè, bô tiōng-iàu:
    - gín-á, biō-á, chek-á, ko-á
  - B. khin-sī, bái ê hām-ì (linguistic intuition):

hoan-á, láu-á, sùt-á, phàn-á, ông-lòk-á

C. chhin-bit:

sim-koa<sup>n</sup>-á, lāu-pē-á, ài-jîn-á

D. sip-kòan:

A-tok-á, phòk-á (phō-á), thng-á, piá<sup>n</sup>-á, ang-á

- á ê tone pitch sī 53, ko-kàng tiāu, siok tē 2 sia<sup>n</sup>.
  - á-chêng piàn-tiāu
- A. kap it-poa<sup>n</sup> piàn-tiāu sio-kāng.
- B. á-chêng nā ũ kàng-tiāu, ài kái-chò pē<sup>n</sup>-tiāu, hū-háp lāng ê seng-lí.

C. lē

龜 ku-á / ku-kha, 豬 ti-á / ti-tiāu, 雞 ke-á / ke-lang

囧 gín-á, 品 phín-á, 抵 bín-á

稱 chhìn-á / chhìn-thui, 印 ìn-á / ìn-kàm

卒 chut-á / chut-giáp, 骨 kut-á / kut-thâu, A-Tok-á / Tok-phī<sup>n</sup>

牛 gū-á / gū-bah, 鞋 ê-á / ê-tòà, 蜥 lâ-á

舅 kū-á / kū-kong, 稻 tiū-á / tiū-chháu, 帽 bō-á

翼 sit-á / sit-kó, 姪 tit-á, 術 sùt-á / sùt-sū

## 2) thak-im ê kái-piàn:(siá-hoat bô kái)

|     |       |           |       |                   |
|-----|-------|-----------|-------|-------------------|
| áp  | áp-á  | (-p → -b) | chhát | chhát-á (-t → -l) |
| tek | tek-á | (-k → -g) | toh   | toh-á (-h → -φ)   |

## 3. Súi-chêng piàn-tiāu

1) chhe<sup>n</sup>..ê

2) âng..ê

3) phú..ê

4) hō..góa      hō..lí      hō..i

## 4. Sam-liân-im ê piàn-tiāu

A.

1) khin      khin-khin      khin-khin-khin

2) âng      âng-âng      âng-âng-âng      âng~âng

3) tit      tit-tit      tit-tit-tit

B.

- |                      |                                      |   |
|----------------------|--------------------------------------|---|
| 1) té                | té-té                                | té-té-té  |
| 2) thià <sup>n</sup> | thià <sup>n</sup> -thià <sup>n</sup> | thià <sup>n</sup> -thià <sup>n</sup> -thià <sup>n</sup> |
| 3) sip               | sip-sip                              | sip-sip-sip   |

## 5. Khin-sia<sup>n</sup> piàn-tiāu:

|    |                     |                       |
|----|---------------------|-----------------------|
| 後日 | āu-jit              | āu--jit               |
| 無去 | bô khi              | bô--khi               |
| 過去 | kòe khi             | kòe--khi              |
| 驚死 | kia <sup>n</sup> sí | kia <sup>n</sup> --sí |
| 做人 | chò lāng            | chò--lāng             |

1) Piān-gī: ì-sù kóng chheng-chhó

2) Sû-chơ bóe(it-tēng ài khin-sia<sup>n</sup>):

Tân--sian--si<sup>n</sup>, khòa<sup>n</sup>--tiòh, peh--khi-lih, tng--lâi,

Tân--ka, jit--sí, mê--sí, thui--ko.

3) Sû-chơ bóe:

A. ì-sù ũ chha:

p̄ng chiáh n̄ng óa<sup>n</sup>

chiáh--n̄ng--óa<sup>n</sup>

B. ì-sù bô cheng-chha:

thâi sí            thâi--sí

hâi sí             hâi--sí

sa<sup>n</sup> góeh         sa<sup>n</sup>--góeh

4) Kù-bóe chō-sû sī khin-sia<sup>n</sup>:

hó--bô?        hó--m̄?        beh--m̄?        kín--là!        sī--bô?

5) Khin-sia<sup>n</sup> **chiap-kīn tē 3 sia<sup>n</sup>**.

6) Khin-sia<sup>n</sup> ê siá-hoat:

lōng double hyphen "--" piáu-sī. Khin-sia<sup>n</sup> chêng ê im thak pún-tiāu, tōa sia<sup>n</sup> thak.

## ● Piàn-tiāu ê lē-gōa

### 1. 風吹

1) S+V **Hong** chhoe. (主詞無變調)

2) N **hong-chhoe**

### 2. 心悶

1) S+V **Sim** bün. (主詞無變調 ut-chut)

2) N **sim-bün** (piàn-tiāu ê lē-gōa 思念)

### 3. 天光

S+V **Thi<sup>n</sup>** kng. (主詞無變調)

### 4. 地動

1) S+V **Tē** tāng. (地牛 teh 翻身)

2) N **tē-tāng** (piàn-tiāu lē-gōa 專有名詞 921 大地震)

### 5. 頭痛

1) S+V **Thâu** thià<sup>n</sup>.

2) N **thâu-thià<sup>n</sup>** (1 種症頭 piàn-tiāu ê lē-gōa)

### 6. 皮癢

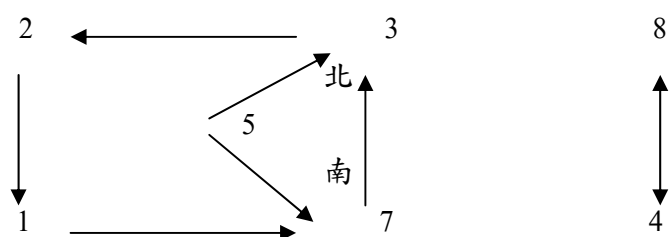
1) S+V **Phôe** chiū<sup>n</sup>.

2) N **phôe-chiū<sup>n</sup>**

### 7. 狗去豬來

S+V **Káu** khi, **ti** lái. (主詞無變調)

Piàn-tiāu (Tone sandhi):



- 2 → 1 → 7 → 3 → 2

短<sup>2</sup> → 短<sup>1</sup>衫

天<sup>1</sup> → 天<sup>7</sup>頂

路<sup>7</sup> → 路<sup>3</sup>頭

褲<sup>3</sup> → 褲<sup>2</sup>帶

- 5 → (3, 7)

台 → 台<sup>(3, 7)</sup>北、台<sup>(3, 7)</sup>南、台<sup>(3, 7)</sup>中、台<sup>(3, 7)</sup>東

- 8 → 4 (有入聲尾，但調值接近第3聲)

熱 → 熱天

直 → 直達

集 → 集集

- 4 → 8

竹 → 竹筍

失 → 失禮

桌 → 桌頂 (有入聲尾，調值接近第2聲)

一般變調:

|    | 單字(本調) | 詞尾字(本調)      | 詞前字(變調)          |
|----|--------|--------------|------------------|
| 1  | 花 ( )  | 菊 <u>花</u>   | <u>花</u> 蕊 ( )   |
| 2  | 歐 ( )  | 北 <u>歐</u>   | <u>歐</u> 洲 ( )   |
| 3  | 已 ( )  | 不 <u>得</u> 已 | <u>已</u> 經 ( )   |
| 4  | 米 ( )  | 糙 <u>米</u>   | <u>米</u> 飯 ( )   |
| 6  | 愛 ( )  | 可 <u>愛</u>   | <u>愛</u> 人 ( )   |
| 7  | 氣 ( )  | 受 <u>氣</u>   | <u>氣</u> 候 ( )   |
| 8  | 唱 ( )  | 合 <u>唱</u>   | <u>唱</u> 歌 ( )   |
| 9  | 結 ( )  | 團 <u>結</u>   | <u>結</u> 果 ( )   |
| 10 | 國 ( )  | 德 <u>國</u>   | <u>國</u> 家 ( )   |
| 11 | 鴨 ( )  | 番 <u>鴨</u>   | <u>鴨</u> kak ( ) |
| 13 | 仁 ( )  | 土 <u>豆</u> 仁 | <u>仁</u> 慈 ( )   |
| 14 | 平 ( )  | 和 <u>平</u>   | <u>平</u> 安 ( )   |
| 15 | 牛 ( )  | 水 <u>牛</u>   | <u>牛</u> 奶 ( )   |
| 16 | 卵 ( )  | 鵝 <u>卵</u>   | <u>卵</u> 仁 ( )   |
| 17 | 豆 ( )  | 土 <u>豆</u>   | <u>豆</u> 花 ( )   |
| 17 | 劇 ( )  | 戲 <u>劇</u>   | <u>劇</u> 本 ( )   |
| 18 | 佛 ( )  | 拜 <u>佛</u>   | <u>佛</u> 堂 ( )   |

## 本調 kap 變調比較

|    | 本調 LMJ | 一般變調           | á 前變調             | 變調異同 |
|----|--------|----------------|-------------------|------|
| 1  | 開 ( )  | <u>開</u> 闊 ( ) | 酒 <u>開</u> 仔 ( )  |      |
| 2  | 工 ( )  | <u>工</u> 人 ( ) | <u>工</u> 仔 ( )    |      |
| 3  | 椅 ( )  | <u>椅</u> 條 ( ) | <u>椅</u> 仔 ( )    |      |
| 4  | 狗 ( )  | <u>狗</u> 肉 ( ) | <u>狗</u> 仔 ( )    |      |
| 5  | 鬼 ( )  | <u>鬼</u> 怪 ( ) | <u>鬼</u> 仔 ( )    |      |
| 6  | 擋 ( )  | <u>擋</u> 頭 ( ) | <u>擋</u> 仔 ( )    |      |
| 7  | 鋸 ( )  | <u>鋸</u> 斷 ( ) | <u>鋸</u> 仔 ( )    |      |
| 8  | 骨 ( )  | <u>骨</u> 頭 ( ) | <u>骨</u> 仔 ( )    |      |
| 9  | 竹 ( )  | <u>竹</u> 筍 ( ) | <u>竹</u> 仔 ( )    |      |
| 10 | 桌 ( )  | <u>桌</u> 頂 ( ) | <u>桌</u> 仔 ( )    |      |
| 11 | 羊 ( )  | <u>羊</u> 奶 ( ) | <u>羊</u> 仔 ( )    |      |
| 12 | 牛 ( )  | <u>牛</u> 角 ( ) | <u>牛</u> 仔 ( )    |      |
| 13 | 舅 ( )  | <u>舅</u> 公 ( ) | <u>舅</u> 仔 ( )    |      |
| 14 | 會 ( )  | <u>會</u> 議 ( ) | <u>會</u> 仔 ( )    |      |
| 15 | 束 ( )  | <u>束</u> 褲 ( ) | 樹奶 <u>束</u> 仔 ( ) |      |
| 16 | 翅 ( )  | <u>翅</u> 股 ( ) | <u>翅</u> 仔 ( )    |      |
| 17 | 藥 ( )  | <u>藥</u> 膏 ( ) | <u>藥</u> 仔 ( )    |      |

請標出正確 ê 聲調符號

姓名：( )

一. 詞組

- |       |            |        |            |
|-------|------------|--------|------------|
| 1. 落雨 | loh-ho̍    | 6. 泗水  | siu-chui   |
| 2. 日頭 | jit-thau   | 7. 旅行  | lu-heng    |
| 3. 缺嘴 | khih-chhui | 8. 拆路  | thiah-lo̍  |
| 4. 教育 | kau-iok    | 9. 樹栽  | chhiu-chai |
| 5. 散步 | san-po̍    | 10. 花蕾 | hoe-lui    |

二. 囡仔詩

台灣寶島氣候好，  
Tai-oan po-to khi-hau ho ,

出產青菜人呵咗。  
Chhut-san chhe<sup>n</sup>-chhai lang o-lo .

水蘿、菠薐仔、高麗菜，  
Chui-eng、poe-leng-a、ko-le-chhai ,

蘆筍、大同仔、荷蘭豆，  
Lo-sun、tai-tong-a、ho-lan-tau ,

松茸、苦瓜、紅菜頭。  
Siong-jiong、kho̍-koe、ang-chhai-thau ,

食魚食肉有菜俗，  
Chiah hi chiah bah u chhai kah ,

身體勇健讀冊勢。  
Sin-the iong-kia<sup>n</sup> thak-chheh gau .